

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 315/2006 НА КОМИСИЯТА

от 22 февруари 2006 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 1177/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC) по отношение на списъка с целеви вторични променливи, свързани с условията за домакинствата

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1177/2003 на Европейския парламент и Съвета от 16 юни 2003 г., относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC)¹ и по-специално член 15, параграф 2, буква е) от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1177/2003 установи обща рамка за систематичното създаване на статистически данни на Общността за доходите и условията на живот, включваща сравними и подходящи данни, представящи моментното състояние и данни във времето за доходите, нивото и състава на бедността и социалната изолация на национално ниво и на ниво на Европейския съюз.

(2) съгласно член 15, параграф 2, буква е) от Регламент (ЕО) № 1177/2003, мерките за осъществяването са необходими за списъка с целеви вторични области и с променливи, които да бъдат включени ежегодно в компонента напречно сечение на EU-SILC. За 2007 г. следва да бъде предвиден списъка с целеви вторични променливи, включени в модула на жилищните условия. Този списък трябва да бъде придружен от разпоредба за кодовете и дефинициите на променливите.

(3) мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съгласие със становището на Комитета за статистически програми.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

¹ ОВ L 165, 3.7.2003 г., стр.1. Регламент, изменение с Регламент (ЕО) № 1553/2005 (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 6).

Списъкът с целеви вторични променливи, кодове и дефиниции на променливите за модула за жилищни условия за 2007 г., който следва да бъде включен в компонента за моментното състояние на статистическите данни на Общността относно доходите и условията на живот (EU-SILC), се постановява в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 февруари 2006 година.

За Комисията:
Член на Комисията
Joaquín ALMUNIA

ПРИЛОЖЕНИЕ

За целите на настоящия регламент се прилагат следните единици, методи на събиране на данни, референтни периоди и дефиниции.

1. Единици

Целевите променливи се свързват с два вида единици:

- домакинство (всички променливи с изключение на *Смяна на жилището*),
- респондент на домакинството (*смяна на жилището*).

2. Методи на събиране на данни

За всички целеви променливи методът на събиране на данни е персонално интервю с респондента на домакинството или регистър.

3. Референтни периоди

Целевите променливи се свързват с три вида референтни периоди:

- обикновен: обикновен зимен/летен, в областите където се намира жилището (*жилището подходящо затоплено ли е през зимния период, жилището подходящо хладно ли е през летния период*),
- последните две години (*смяна на жилището*),
- текущ (*всички останали променливи*).

4. Дефиниции

1. Недостиг на жилищно пространство

а) Недостиг на пространство: променливата се отнася до мнението/усещането на респондента на домакинството за недостига на жилищно пространство.

2. Жилищни инсталации и оборудване

а) Електрически инсталации: окабеляване, контакти, фасунги и други постоянни електрически инсталации в жилището;

б) водопроводни инсталации: тръби, кранове, канализация и изходни тръби;

в) централно отопление или подобно: счита се, че жилищната единица се отоплява централно, ако отоплението се осигурява от обществена отоплителна

инсталация или от местна за сградата инсталация, или от инсталация в самата жилищна единица, създадена за отоплителни цели, без значение от енергийния източник, включително постоянно вградени електрически радиатори, постоянно вградени газови отоплителни уреди и други. Отоплението обхваща повечето от стаите;

г) друго постоянно отопление: счита се, че жилищната единица се отоплява от „друго постоянно отопление”, когато то не е „централно отопление/или подобно”. Тук се включват отоплителни печки, радиатори, камини и подобни;

д) няма постоянно отопление: когато няма постоянна отоплителна система или отоплителен уред. Преносимо отопление;

е) климатични инсталации: системи за контролиране /особено за понижаване/ на температурата и влажността на въздуха в затворено пространство; системи, които охлаждат и изсушават въздуха. Вентилаторите не се считат за климатични инсталации;

ж) задоволителен: достатъчен за да задоволи общите нужди на домакинството. Инсталация, която е трайно повредена, не се счита за инсталация. Незадоволителни инсталации са например: инсталации в лошо състояние, опасни инсталации, инсталации, които са трайно развалени, също така когато няма достатъчно електроснабдяване/налягане за използване на водата, когато водата не е подходяща за питейни нужди, или когато достъпността е ограничена. Незначителни временни проблеми като запущване на канализацията не означават, че инсталацията е незадоволителна.

3. Достъпност на основни жизнени потребности

а) Достъпност: свързва се с услугите, използвани от домакинствата, по отношение на финансови, физически, технически и здравни условия. Достъпността на услуги се оценява от гледна точка на физическа и техническа достъпност и работно време, но не и от гледна точка на цена, качество и други аспекти от такова естество;

б) предлагане на хранителни стоки: услуги, които осигуряват задоволяването на повечето от ежедневните нужди;

в) банкови услуги: теглене на пари в брой, превод на парични суми и плащане на сметки;

г) пощенски услуги: изпращане и получаване на обикновена и колетна поща;

д) градски транспорт: автобуси, метро, трамваи и други;

е) основни здравни услуги: общопрактикуващ лекар, основен здравен център и други подобни;

ж) задължителни училища: ако повече от едно дете от домакинството посещава задължително училище, респондентът на домакинството трябва да спомене училището, чиито занятия са с най-висока степен на трудност.

4. Цялостна удовлетвореност от жилището

а) Цялостна удовлетвореност от жилището: променливата се отнася до мнението/усещането на респондента на домакинството за степента му на удовлетвореност от жилището от гледна точка на задоволяване на нуждите на домакинството му/мнение относно цената, пространството, квартала, разстояние до работното място, качество и други аспекти.

5. Смяна на жилището

а) По семейни причини: промяна в семейното/партньорско положение. С цел създаване на собствено домакинство. Следване на партньора/родителите. С цел получаване на по-добро образование или други услуги за децата или други близки;

б) по причини, свързани със заетостта: с цел започване на нова работа или смяна на адреса на местоработата. Поради търсене на работа или уволнение. С цел местоживеенето да е по-близо до работното място или улесняване на пътуването. Пенсониране;

в) причини, свързани със самото жилище: желание за смяна на квартирата или статуса на владение. Желание за притежаване на нова или по-добра къща/апартамент. Търсене на по-добър квартал/с по-ниска престъпност;

г) отнемане на имущество/запор: принуда за преместване по законови причини;

д) наемодателят не желае да удължи договора: неподновяване на договор, краткосрочен договор;

е) финансови причини: проблеми с изплащането на наема/ипотеката;

ж) други причини: посещаване на колеж/университет, здравословни и други причини;

з) периодът, за който става дума, е „последните две години”. Ако по време на този период жилището е сменяно неколkokратно, се упоменава основната причина за последното преместване.

5. Предаване на данните на Евростат

Целевите вторични променливи от „жилищните условия“ ще бъдат изпратени на Евростат в картотеката с данни за домакинствата (Д) след целевите основни променливи.

ОБЛАСТИ И СПИСЪК С ЦЕЛЕВИ ПРОМЕНЛИВИ

Модул жилищни условия 2007 г.

Име на променливата	Код	Целева променлива
		<i>Недостиг на жилищно пространство</i>
MH010		Недостиг на жилищно пространство
	1	Да
	2	Не
MH010_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
		<i>Жилищни инсталации и оборудване</i>
MH020		Задоволителна електрическа инсталация
	1	Да
	2	Не
MH020_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Няма /Няма електричество/инсталации/
MH030		Задоволителна водопроводна инсталация
	1	Да
	2	Не
MH030_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Няма (Няма течаща вода/инсталации)
MH040		Жилище, оборудвано с отоплителна инсталация
	1	Да – централно отопление или подобна инсталация
	2	Да – друго постоянно отопление
	3	Не – няма постоянно отопление
MH040_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
MH050		Жилището достатъчно затоплено ли е през зимния сезон
	1	Да
	2	Не
MH050_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
MH060		Жилище, оборудвано с климатични инсталации
	1	Да
	2	Не
MH060_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
MH070		Жилището достатъчно хладно ли е през летния сезон
	1	Да
	2	Не
MH070_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
Име на променливата	Код	Целева променлива

МН080		<i>Цялостна удовлетвореност от жилището</i>
		Цялостна удовлетвореност от жилището
	1	Много ниска удовлетвореност
	2	Лека неудовлетвореност
	3	Удовлетвореност
МН080_F	4	Висока удовлетвореност
	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
МН090		<i>Достъпност на основни услуги</i>
		Достъпност на хранителни стоки
	1	С големи затруднения
	2	С малки затруднения
	3	Лесно
МН090_F	4	Много лесно
	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Няма (не се използват от домакинството)
МН100		Достъпност на банкови услуги
	1	С големи затруднения
	2	С малки затруднения
	3	Лесно
	4	Много лесно
МН100_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Няма (не се използват от домакинството)
МН110		Достъпност на пощенски услуги
	1	С големи затруднения
	2	С малки затруднения
	3	Лесно
	4	Много лесно
МН110_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Няма (не се използват от домакинството)
МН120		Достъпност на градския транспорт
	1	С големи затруднения
	2	С малки затруднения
	3	Лесно
	4	Много лесно
МН120_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Няма (не се използва от домакинството)
МН130		Достъпност на основни здравни услуги
	1	С големи затруднения
	2	С малки затруднения
	3	Лесно
	4	Много лесно
Име на променливата	Код	Целева променлива

		<i>Достъпност до основни услуги</i>
MН130_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Няма (не се използват от домакинството)
MН140		Достъпност на задължителни училища
	1	С големи затруднения
	2	С малки затруднения
	3	Лесно
	4	Много лесно
MН140_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Няма (няма деца в задължително училище)
		<i>Смяна на местоживеенето</i>
MН150		Смяна на местоживеенето
	1	Да
	2	Не
MН150_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
MН160		Основна причина за смяната на местоживеенето
	1	Семейни причини
	2	Причини, свързани със заетостта
	3	Причини, свързани със самото жилище
	4	Отнемане на имуществото/запор
	5	Наемодателят не желае да удължи договора
	6	Финансови причини
	7	Други
MН160_F	1	Променливата е попълнена
	-1	Липсва
	-2	Няма (МН150 не е = 1)